

FRONTIÈRES ET MIGRATIONS EN EUROPE : ÉTUDES JURIDIQUES ET CULTURELLES

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

DU LUNDI 29 JUIN AU
SAMEDI 4 JUILLET 2020
À SARREBRUCK

Le laboratoire CEGIL (Metz) de l'Université de Lorraine, le Centre Juridique Franco-Allemand de l'Université de la Sarre et l'Université Grenoble Alpes et sa Chaire Jean Monnet Espace de liberté, sécurité et justice organisent cette année une université d'été sur le campus de l'Université de la Sarre.

Les conférences et ateliers proposés aux chercheurs seniors et juniors porteront sur l'étude des frontières et des migrations dans la sphère franco-allemande et européenne. Les recherches s'inscriront dans les champs des sciences juridiques et des études culturelles.

La rencontre de ces champs disciplinaires a pour objectif d'éclairer sous un angle particulier les représentations des migrations, des frontières et, plus particulièrement, de la figure du/de la migrant.e. en droit et en études culturelles.

D'un point de vue historique, l'Europe s'est construite, déconstruite et reconstruite par le biais des mouvements de populations à travers des frontières. L'Europe contemporaine est le résultat d'un creuset de populations qui se sont déplacées aux niveaux local, régional et international au cours des siècles.

En plus de se manifester par des murs, des camps, des passeurs et des sans-papiers, la frontière est multiple, juridique, géographique, imaginaire.

Les récits de migration autour de la frontière ont donné lieu à de nombreuses œuvres culturelles aussi bien littéraires, théâtrales ou cinématographiques. Ces œuvres soulèvent souvent des problèmes juridiques qui méritent d'être décodés et analysés.

Cette université d'été sera l'occasion de réfléchir à ce que représente aujourd'hui la frontière en Europe au regard des mouvements migratoires. Cette réflexion passe par le prisme d'œuvres culturelles variées qui donnera une richesse à ces travaux.

L'université d'été est ouverte à tous les étudiants en licence ou master en lettres, droit ou sciences sociales. Elle donnera lieu à l'attribution de 2 crédits ECTS.

Les frais de déplacement de l'université d'origine ainsi que des frais d'hébergement seront pris en charge pour les 20 premiers étudiants inscrits définitivement à cette manifestation.

Les personnes intéressées sont invitées à s'inscrire en envoyant un message en précisant les études suivies ainsi que l'université de rattachement à l'adresse suivante : cjfa@uni-saarland.de.

L'analyse portera d'une part sur plusieurs productions littéraires, théâtrales et cinématographiques contemporaines appartenant à divers genres. La production culturelle des dernières années révèle en effet en Allemagne et en France un intérêt particulier pour



les questions liées aux migrations et à l'interculturalité. La méthodologie adoptée à cet effet répondra aux enjeux tels qu'ils sont définis au sein des études germaniques, romanes et culturelles. Quant à l'approche juridique, elle sera pour sa part globale, incluant aussi bien le champ de la protection des droits fondamentaux, que celui du droit des étrangers ou encore de la pénalisation de la politique de migration, tant en droit français, allemand, qu'euro-péen.

Les problématiques suivantes guideront la réflexion des chercheurs issus des disciplines littéraires et juridiques : dans quelles mesures les frontières génèrent-elles des conflits et quelles significations peut-on leur attribuer vis-à-vis des droits qui sont convoqués lorsqu'il s'agit du destin des migrants? La culture et le droit en tant que narration culturelle et sociale sont-ils le lieu d'articulation, de construction ou *a contrario* de mise en doute d'une frontière ? Dans quelles mesures le personnage fictif du/de la migrant.e conduit-il à (re-) penser les fondements et le recours à certains droits ? Entre protection via le prisme des droits de l'homme et sanction via l'arsenal pénal, quelle est la place et la fonction des œuvres fictives ? Les diverses œuvres étudiées font-elles apparaître des innovations esthétiques ou juridiques ? Comment interpréter celles-ci eu égard au thème des migrations, notamment dans le cadre du *postmigrantisches Theater* ou des romans traitant d'interculturalité ?

Trois axes seront privilégiés pour aborder ces questionnements.

- Il s'agira, tout d'abord, de traiter du motif de la fuite et des raisons de la migration. Seront à cette occasion interrogées les diverses poétiques et écritures engagées pour représenter le déracinement. Une comparaison des traitements juridiques des notions d'exil, d'exilé et de réfugié par les ordres juridiques allemand et français permettra d'apporter un éclairage complémentaire aux analyses littéraires. Le champ d'action occupé par la figure du passeur devra lui aussi être envisagé aussi bien en littérature qu'en droit comparé. Enfin, il conviendra de s'attacher aux conséquences juridiques et personnelles de la fuite afin de déterminer dans quelles mesures il est question d'acculturation.
- Dans un second temps seront envisagés les phénomènes d'immigration afin d'analyser les différentes manières dont est abordé le séjour du/de la migrant.e en terre étrangère. Sous cet angle, le statut juridique de celui-ci/celle-ci ainsi que du/de la *ZuzüglerIn, ZuwandererIn, EinwandererIn* ou encore du *Asylsuchender/Asylsuchende* sera exposé et permettra ainsi d'ouvrir une réflexion sur la perception de l'altérité. Les modalités d'expression ou de fonctionnement du sentiment xénophobe seront également envisagées. La représentation de l'Europe en tant que forteresse (*Festung Europa*), dont les frontières extérieures seraient difficilement franchissables, permettra d'interroger à nouveaux frais l'image que les Européens se sont forgée d'eux-mêmes tout en attirant l'attention sur le rôle que joue l'appartenance nationale.
- Dans un troisième temps, il s'agira de dépasser la simple analyse d'œuvre culturelle afin de sonder, dans une perspective plus large, la fonction épistémologique de la littérature. L'éclairage juridique s'avèrera certainement fructueux, l'objectif étant de définir une méthodologie transdisciplinaire. Dans cette perspective, nous tenterons d'apporter des éléments de réponses aux questions suivantes : comment est traitée ce que l'on nomme outre-Rhin la crise des réfugiés (*die Flüchtlingskrise*) ? Dans quelle mesure peut-on considérer que la littérature répond ou reflète des enjeux et des questionnements juridiques ? Comment penser le complexe « esthétique/éthique/droit » afin de mettre en exergue la capacité d'action du fait culturel ? Quelle peut être la visée politique d'une œuvre qui se lit, aussi, à travers le prisme du droit ? Ces dernières esquissent-elles nécessairement une utopie ? Comment se donne à lire l'affirmation de différences socio-culturelles ou juridiques ?

FRONTIERE ET MIGRATION EN EUROPE ÉTUDES JURIDIQUES ET CULTURELLES

Université d'été
Focus sur l'Europe, l'Allemagne et la France

PREMIER JOUR
Lundi 29 juin, Médialité de la frontière
Aula, Campus, Université des Saarlandes

—Matin—

Arts dramatiques et lyriques (10h00-13h00)

Animé par Prof. Dr. Florence Baillet, Université Sorbonne Nouvelle, Paris III (à confirmer)

10h00-10h30

Accueil des participant.e.s

10h30-11h00

Ouverture par Dr. Christian Wille, Senior Researcher in Cultural Border Studies, Univ. du Luxembourg (confirmé)

11h00-11h30

Prof. Dr. Romana Weiershausen, Professeur d'études allemandes francophones, Univ. de la Sarre (sous réserve)

11h30-12h00

Prof. DR. Marc Lacheny, Professeur d'études germaniques, CEGL, Université de Lorraine (confirmé)

12h00-12h30

*Filippo Fonia, Laboratoire LITT&ARTS, Univ. Grenoble Alpes (à confirmer)
Pr. Dr. François Genton, Université Grenoble Alpes (confirmé),*

—Après-midi—

Ateliers étudiants (14h30-16h30)

consacrés aux documentaires

*Co-Animés par Dr. Florence Renard, Akademische Oberrätin, Centre juridique franco-allemand, Universität des Saarlandes et
Dr. Constance Chevallier Govers, MCF HDR, Cjaire Jean Monnet, et*

Introduction par Christina Mertziger (à contacter FR: cmerziger@online.de)

14h30-15h00

NOM du documentaires Lara Bubel

15h00-15h20

NOM du documentaires Constance Pastural

15h20-15h40

NOM du documentaires Maximilien Eisele

15h40-16h30

Discussion avec le public

—Soirée—

Visionnage du documentaire *Lignes de partage* (17h-18h30)

avec une introduction du réalisateur, Thierry Mennessier (conditions d'utilisation à vérifier)

DEUXÈME JOUR
Mardi 30 juin, littérature allemande

Aula, Campus, Universität des Saarlandes

—*Matin*—

Mise en réseau des chercheuses (9h00-12h30)

Animé par Cécile CHAMAYOU

9h00-9h30	<i>Accueil des participant.e.s</i>
9h30-10h00	<i>Pr. Dirk Weissmann, Centre de recherches et d'études germanique (CREG) et Institut des textes et manuscrits modernes Univ. Toulouse 2 (confirmé)</i>
10h00-10h30	<i>Pr. Dr. Stefanie Catani, études germaniques, Université de la Sarre (confirmé)</i>
10h30-11h00	<i>Ute Weinmann, Maître de conférences, germaniste, Faculté de Droit Cerfontaine (en attente de réponse)</i>
11h00-11h30	<i>Juriste</i>

—*Après-midi – Première partie*—

Atelier étudiants (14h-15h30)

Littérature allemande

Animé par Cécile CHAMAYOU

14h00-14h30

NOM du Livre Maeva Eddouh

14h30-15h00

Sharon Eisendle

15h00-15h30

Discussion avec le public

—*Après-midi – Seconde partie*—

Activités (16h-19h)

16h00-18h00

Activité ludique proposée par Amnesty International

18h00-19h00

Vernissage de l'exposition photographique

TROISIÈME JOUR
Mercredi 1er juillet, journée interdisciplinaire

Aula, Campus, Universität des Saarlandes

—*Matin*—

Visite du camp de réfugié.e.s de Lebach (8h15-12h45)

*Point de rendez-vous: Parvis de l'église Johanneskirche, Cecilienstraße 2, 66111 Saarbrücken
(Arrêt de bus/tram Rathaus ou Johanneskirche)*

8h15-8h45

8h45

10h00-11h30

11h45

12h45

Accueil des participant.e.s au point de RDV

Départ du train pour Lebach

Visite du camp de réfugié.e.s

Départ du train de retour pour Sarrebruck

Retour à Sarrebruck

—*Après-midi*—

Ateliers interdisciplinaires et session de réflexion (14h30-17h30)

Animé par Constance Chevallier Govers, Chaire Jean Monnet ELSJ et Membre du Centre d'études sur la sécurité internationale et les coopérations européennes, Univ. Grenoble Alpes

QUATRIÈME JOUR
Jeudi 2 juillet, cinéma
Aula, Campus, Universität des Saarlandes

—*Matin*—

Mise en réseau des chercheuses.eurs (9h00-12h30)

Sous la direction de Serge Slama, Membre du Centre d'études sur la sécurité internationale et les coopérations européennes, Univ. Grenoble Alpes

9h00-9h30

Accueil des participant.e.s

9h30-10h30

Dr. Christoph Vatter, Représentation de la chaire d'études régionales et culturelles romanes à l'université Martin Luther de Halle Wittenberg (à contacter)

10h30-11h30

Myriam Geiser, études germaniques, membre de l'Institut des langues et cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie, Univ. Grenoble Alpes (à confirmer)

11h30-12h30

Prof. Thomas Giegerich, Europa Institut, Univ. de la Sarre (à contacter)
Thierry Mennessier, Réalisateur de Lignes de partage (à vérifier)

—*Après-midi – Première partie*—

Présentations des jeunes chercheuses.eurs (14h-16h30)

Co-Animé par

Serge Slama, Membre du Centre d'études sur la sécurité internationale et les coopérations européennes, Univ. Grenoble Alpes

Myriam Geiser, études germaniques, membre de l'Institut des langues et cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie, Univ. Grenoble Alpes

14h00-14h30

Aurélie Diem

14h30-14h50

Églantine Mizrahi

14h50-15h10

Sophie Kramer (sous réserve)

15h10-15h40

Géraldine Ravoro

15h40-16h30

Discussion avec le public

—*Après-midi – Seconde partie*—

Sarrebruck: ville frontière (17h-18h30)

*Point de rendezvous: Parvis de l'église Johanneskirche, Cecilienstraße 2, 66111 Saarbrücken
(Arrêt de bus/tram Rathaus ou Johanneskirche)*

CINQUIÈME JOUR
Vendredi 3 juillet, littérature romane
Aula, Campus, Universität des Saarlandes

—*Matin*—

Mise en réseau des chercheuses.eurs (9h00-12h30)

Animé par Nicolas Dissaux, Directeur de la Revue Droit et Littérature, Professeur à la Faculté de sciences juridiques, politiques et sociales de l'Université de Lille

9h00-9h30

Accueil des participant.e.s

9h30-10h30

Guillaume Protière, Laboratoire Droit, Contrat, Territoires, Univ. Lumière Lyon 2

10h30-11h30

Constance Chevallier Govers, Chaire Jean Monnet ELSJ et Membre du Centre d'études sur la sécurité internationale et les coopérations européennes, Univ. Grenoble Alpes

11h30-12h30

Prof. Nicolas Brucker, Centre de recherche Ecritures, Univ. de Lorraine

Elsa Rossi, Lettres et civilisations étrangères, aire italophone, Lyon 2 (à contacter)

—*Après-midi – Première partie*—

Présentations des jeunes chercheuses.eurs (14h-16h30)

Animé par Nicolas Dissaux, Directeur de la Revue Droit et Littérature, Professeur à la Faculté de sciences juridiques, politiques et sociales de l'Université de Lille

14h00-14h30

Adèle Hubin

14h30-14h50

Camille Tellier

14h50-15h10

Justine Pethe

15h10-15h40

Sophie Depinay

15h40-16h30

Discussion avec le public

—*Après-midi – Seconde partie*—

Evenement culturel (à voir avec Romana Weirhausen)

SIXÈME JOUR
Samedi 4 juillet

—*Matin*—

Traversée de la frontière(9h00-14h)

Point de rendez-vous: à déterminer



Traduction simultanée FR ↔ DE

